

Anne RÉACH-NGÔ

1. Thèmes de recherche développés

- Pratiques et discours éditoriaux sous l'Ancien Régime ;
- Compilation, emploi, et réécriture dans les ouvrages intitulés « Trésor » aux XVI^e et XVII^e siècles ;
- Le genre éditorial des Trésors imprimés en langue vernaculaire à la Renaissance ;
- Sémiologie du livre ancien ;
- Transmettre les littératures des siècles passés aujourd'hui.

2. Points forts des activités de recherche

- Membre junior de l'Institut Universitaire de France (promotion 2015), projet de recherche : « Les Trésors de la Renaissance, une vitrine éditoriale de la culture française ? »
- Co-responsable du groupe « Génétique de la première modernité (XVI^e-XVII^e siècle) » à l'ITEM-CNRS.
- Responsable de la bibliothèque numérique des *Thresors de la Renaissance* en cours de réalisation sur la plateforme EMAN : <https://cahier.hypotheses.org/thresors-de-la-rennaissance>
- Directrice du projet d'édition numérique *Joyeuses inventions* : <https://eman.hypotheses.org/657>

3. Liste complète des publications

Livre

L'Écriture éditoriale à la Renaissance. Genèse et promotion du récit sentimental français (1530-1560), Genève, Droz, « Cahiers d'Humanisme et Renaissance », 2013.

Projets numériques

- 1- 2016- : Élaboration de la bibliothèque numérique *Thresors de la Renaissance* sur la plateforme EMAN de l'ITEM (CNRS) : voir <http://eman.hypotheses.org/198>
- 2- 2017- : Responsable du projet d'édition critique numérique *Joyeuses Inventions* sur la plateforme EMAN de l'ITEM (CNRS) : voir <https://eman.hypotheses.org/657>

Direction d'ouvrages collectifs

1- avec V. Lochert, « Littératures d'hier, publics d'aujourd'hui », *Littératures Classiques n° 91*, 2016.

2- *Paroles dégelées. Propos de l'Atelier XVI^e siècle*, sous la direction de T. Le Flanche, I. Garnier, V. Montagne, A. Réach-Ngô, M.-C. Thomine, T. Tran, N. Viet, Paris, Classiques Garnier, 2016.

3- avec P. Mounier, « *Via Lyon* : parcours de romans et mutations éditoriales au XVI^e siècle », première livraison, *Revue Carte Romanze*, mise en ligne décembre 2014, vol. 2, n° 2, 2014, p. 315-392, vol. 3, n° 1, 2015, p. 281-358, <http://riviste.unimi.it/index.php/carteromanze/issue/view/814/showToc>

- 4- A. Réach-Ngô (dir.), « Genèses éditoriales », *Seizième Siècle*, n°10, 2014.
- 5- A. Réach-Ngô (dir.), *Créations d'atelier. L'éditeur et la fabrique de l'œuvre à la Renaissance*, Paris, Classiques Garnier, « Pratiques éditoriales », 2014.
- 6- G. Komur-Thilloy, A. Réach-Ngô (dir.), *L'Écrit à l'épreuve des médias, du Moyen Âge à l'ère électronique*, Paris, Classiques Garnier, « Rencontres », 2012.
- 7- G. Polizzi, A. Réach-Ngô (dir.), *Le Livre, « produit culturel » ? Politiques éditoriales et stratégies de librairie de l'invention de l'imprimé à la révolution numérique*, Paris, Œrions, « Culture des médias », 2012.
- 8- A. Arzoumanov, A. Réach-Ngô, Trung Tran (dir.), *Le Discours du livre. Mise en scène du texte et fabrique de l'œuvre sous l'Ancien Régime*, Paris, Classiques Garnier, « Pratiques éditoriales », 2011.
- 9- B. Ouvry-Vial, A. Réach-Ngô (dir.), *L'Acte éditorial. Publier à la Renaissance et aujourd'hui*, Paris, Classiques Garnier, « Pratiques éditoriales », 2010.

Articles

- 1 - « Accéder à la matière du livre. Le détour du fac similé », *Littératures Classiques* n° 91, 2016, p. 89-99.
- 2- Avec Véronique Lochert, « Du passé toujours vivant. Introduction », *Littératures Classiques* n° 91, 2016, p. 5-18.
- 3- avec T. Tran, « L'image du livre dans la prose narrative de la Renaissance, un accessoire d'auctorialité ? », T. Le Flanchec, I. Garnier, V. Montagne, A. Réach-Ngô, M.-C. Thomine, T. Tran, N. Viet (dir.), *Paroles dégelées. Propos de l'Atelier XVI^e siècle*, Paris, Classiques Garnier, 2016, p. 663-691.
- 4- « “Bien écrire missives, ou parler François” : le *Trésor des Amadis* et le *Trésor d'amour*, premiers récits épistolaires à la Renaissance », P. Schnyder, F. Toudoire-Surlapierre (dir.), *De l'Écriture et des fragments. Fragmentations et sciences humaines*, Paris, Classiques Garnier, 2016, p. 283-298.
- 5- « ‘Rogneur, descoupure et ramas de pieces bigarrées’ : une nouvelle rhétorique de la compilation à l'ère de l'imprimé ? », numéro thématique sous la direction de M. Furno, *Le Français pré-classique*, 2015, p. 91-108.
- 6- participation au chapitre sur la traduction des narrations longues (responsable : Susan Baddeley), Y. Chevrel et J.-Y. Masson (dir.), *Histoire des traductions en langue française*, V. Duché (dir.), vol. « XV^e-XVI^e siècles », Paris, Verdier, 2015, p. 245-290.
- 7- « Du texte au livre : la production littéraire à la Renaissance, une création collaborative ? », *Genesis*, n° 41, 2015, p. 29-47.
- 8- « *Le Trésor des bons esprits françois*, Promotion de ou promotion sur la culture imprimée de la Renaissance ? », S. Ducas (dir.), *Paroles de livres*, Paris, Éditions Nicolas Malais, 2015, p. 25-39.
- 9- « De Pierre de Sainte-Lucie à Benoît Rigaud, Les mutations lyonnaises du *Chevalier de la Croix* (1534, 1581) », *Carte Romanze*, vol. 3, n° 1, 2015, p. 333-358, disponible en ligne : <http://riviste.unimi.it/index.php/carteromanze/article/view/5306>
- 10- « Des *Trésors* poétiques à la Renaissance ? Jacques Sireulde, son libraire et l'ambition du *Trésor immortel* », D. Bjaï et F. Rouget (dir.), *Les Poètes français et leurs libraires à la Renaissance*, Genève, Droz, 2014, p. 257-276.

- 11- « Les *Trésors* de la Renaissance ou l'élaboration d'une pensée du patrimoine », M. Deshaies, L. Chvedova, S. Fiszer, M.-S. Ortola (dir.), *La Renaissance en Europe dans sa diversité*, « Europe XVI-XVII », n° 22, 2014, t. 3, p. 529-543.
- 12- « Publier les *Trésors* de la Renaissance à l'âge classique », à paraître dans les actes de la journée d'études *Genèses des corpus littéraires à l'âge classique*, organisée par L. Gil et L. Rey (CELLF, Paris, juin 2013), disponible sur le site du CELLF à l'adresse suivante : <http://www.cellf.paris-sorbonne.fr/celf-16-18>
- 13- « Ni savants, ni populaires : la stratégie éditoriale des “Trésors de médecine” à la Renaissance », Revue en ligne *Mémoires du livre / Studies in Book Culture*, vol. 6 /1, automne 2014, disponible à l'adresse suivante : <http://id.erudit.org/iderudit/1027688ar>
- 14- « ‘Le meme Esope sous un habit différent’ : dispositifs de signification et reconfigurations génériques des *Fables* sous l'Ancien Régime », F. Calas et N. Viet (dir.), *Séductions de la fable, d'Ésope à La Fontaine*, Paris, Classiques Garnier, 2014, p. 323-362.
- 15- « Compilations imprimées à la Renaissance : les écrits de François Patrice de Sienne réinventés dans l'atelier de l'imprimeur », A. Réach-Ngô (dir.), *Créations d'atelier. L'éditeur et la fabrique de l'œuvre*, Paris, Classiques Garnier, 2014, p. 163-183.
- 16- « Les *Trésors* de la Renaissance : étude lexicographique d'un procédé éditorial d'intitulation », *RHR*, n° 78, juin 2014, p. 209-244.
- 17- « De la catégorisation bibliothéconomique du livre à la genèse éditoriale de l'œuvre : le cas des *Trésors* imprimés à la Renaissance », *Seizième Siècle*, n° 10, 2014, p. 211-224.
- 18- avec V. Lochert, « Transmettre aujourd'hui : pour une actualité des littératures d'Ancien Régime », V. Berté (dir.), *Les Nouvelles Voies de la transmission*, Archives Karéline, 2014, p. 185-196.
- 19- « Partage de l'autorité et anonymisation de l'œuvre : patronymes et signatures dans l'œuvre imprimée de François Patrice de Sienne », B. Parmentier (dir.), *L'Anonymat de l'œuvre à l'époque moderne, Littératures classiques*, 2013, p. 19-33.
- 20- « Séries et collections éditoriales, procédé d'agencement éditorial ou résultat rétrospectif d'une étude de corpus ? », *RHR*, juin 2012, p. 115-134.
- 21- « Les *Trésors* de la Renaissance, un produit éditorial au service de la promotion de la culture française », G. Polizzi et A. Réach-Ngô, *Le Livre, « produit culturel » ? Politiques éditoriales, stratégies de librairie et mutations de l'objet de l'imprimé à la révolution numérique*, Paris, Œrizon, 2012, p. 43-62.
- 22- « Du *Roman de Méliadus* au *Chevalier de la Croix* : transferts éditoriaux et recatégorisation générique à la Renaissance », G. Komur-Thilloy, A. Réach-Ngô (dir.), *L'Écrit à l'épreuve des médias du Moyen Âge à l'ère électronique*, Paris, Classiques Garnier, 2012, p. 107-130.
- 23- avec A. Arzoumanov et T. Tran, « Du texte à l'œuvre : le discours du livre sous l'Ancien Régime », A. Arzoumanov, A. Réach-Ngô, T. Tran (dir.), *Le Discours du livre. Mise en scène du texte et fabrique de l'œuvre sous l'Ancien Régime*, Paris, Classiques Garnier, 2011, p. 7-21.
- 24- « Les chapitres d'*Amadis* au service de la promotion d'un *best-seller* », P. Victorin et S. Triaire (dir.), *Deviser, diviser. Pratiques du découpage, poétiques du chapitre*, Montpellier, Presses universitaires de la Méditerranée, 2011, p. 145-164.
- 25- « Instances et stratégies éditoriales à la Renaissance : de la fabrique du livre à la fabrication de l'auteur », M.-P. Luneau (dir.), *La Fabrication de l'auteur*, Québec, Nota Bene, 2010, p. 333-362.

- 26- « La mise en recueil des narrations renaissantes ou l'art de la bibliothèque portative », B. Ouvry-Vial et A. Réach-Ngô (dir.), *L'Acte éditorial. Publier à la Renaissance et aujourd'hui*, Paris, Classiques Garnier, 2010, p. 125-147.
- 27- « Les premiers récits d'apprentissage féminins à la Renaissance », B. Bodinier, M. Gest, M.-F. Lemonnier-Delpy et P. Pasteur (dir.), *Genre et éducation : former, se former, être formée au féminin*, Rouen, Presses universitaires de Rouen et du Havre, 2009, p. 53-67.
- 28- « Les représentations polémiques de la paternité littéraire au seuil des livres imprimés de la Renaissance : règlement de compte ou consensus publicitaire ? », P. Hummel (dir.), *Mémoires*, Paris, Philologium, 2009, p. 13-29.
- 29- « Modalités discursives et polyphonie énonciative dans les *Nouvelles Récréations et Joyeux Devis* de Bonaventure des Périers », C. Reggiani, C. Stolz, L. Susini (dir.), *Styles, genres, auteurs* n° 8, Presses universitaires de Paris-Sorbonne, 2008, p. 55-70.
- 30- « De l'espace du livre à l'espace de l'œuvre : la consécration du fait littéraire à la Renaissance », A. Milon et M. Perelman (dir.), *Le Livre et ses espaces multiples*, Paris, Presses universitaires de Paris X, 2007, p. 63-84.
- 31- « L'écriture éditoriale à la Renaissance. Pour une herméneutique de l'imprimé », *Communication et Langages*, n° 154, décembre 2007, p. 41-57.
- 32- « L'écriture typographique à la Renaissance », J. Barreto, J. Cerman, G. Soubigou et V. Toutain-Quittelier (dir.), *Visible et Lisible, confrontations et articulations du texte et de l'image*, Paris, Nouveau Monde éditions, 2007, p. 121-141.
- 33- « L'écriture éditoriale à l'épreuve de l'illisible », L. Louvel et C. Rannoux (dir.), *L'illisible, La Licorne* n° 76, Presses universitaires de Rennes, 2006, p. 221-235.
- 34- « Performance et paratextes éditoriaux à la Renaissance », A. Barras et É. Eigenmann (dir.), *Textes en performance*, Genève, MetisPresses, 2006, p. 183-197.

- À paraître en 2017-2018 :

- avec D. Brancher, « *Thresor des recreations*, "Enfer" du *Decameron* : la narration facétieuse à l'aune de son évaluation morale », actes du colloque « Schwanksammlungen im frühneuzeitlichen Medienumbruch », organisé par S. Plotke et S. Seeber (Bâle, mars 2014).
- « Comment l'esprit vient au mot. Le *Thresor des récréations* (1600), un manuel facétieux ? », actes du colloque *Traduire le mot d'esprit* organisé par N. Viet (Clermont-Ferrand, 9-11 octobre 2014).
- « Le *Thresor des Histoires Tragiques* », actes du colloque *La Collection des Histoires Tragiques (1559-1586)* organisé par J.-C. Arnould (Rouen, 12-13 février 2015).
- « "Le tout tiré de divers Auteurs trop fameux". Les compilations littéraires de la Renaissance, de la caution publicitaire à la constitution d'une communauté », actes du colloque *Œuvre collective et sociabilité du XV^e au XVII^e siècle* organisé par P. Desmoulière, A. Lionetto et M. Ferrand (Paris, 13-15 octobre 2016).
- « *Transmettre les "Trésors" : de la stratégie de valorisation à la naissance du bien culturel* », actes de la journée d'étude *La fabrique du patrimoine écrit : objets, acteurs, usages sociaux* organisée par F. Henryot, A.-P. Syren (Lyon, 13 janvier 2017).

Compte-rendus

- R. H. L. F., 2013, n° 4 : CR d'Étienne Dolet. 1509-2009. Actes du colloque Étienne Dolet, Lyon, 27-29 novembre 2009, dir. M. Clément, Genève, Droz, « Cahiers d'Humanisme et Renaissance » n° 98, 2012.

CR disponible en ligne: http://srhlf.free.fr/PDF/Etienne_Dolet_1509_2009.pdf

- « 'Inopticité' du Moyen Âge », *Acta fabula*, vol. 15, n° 6, « Réinvestissement, rumeur & réécriture », juin-juillet 2014 : CR de *Le Moyen Âge par le Moyen Âge, même. Réception, relectures et réécritures des textes médiévaux dans la littérature française des XIV^e et XV^e siècles*, Études réunies par L. Brun et S. Menegaldo, avec A. Bengtsson et D. Boutet, Paris, Champion, 2012.

CR disponible en ligne : <http://www.fabula.org/revue/document8803.php>

Communications sans actes

1- « "Joyeux devis extraits de bonne race". Compiler pour l'exemple », communication au Congrès de la Renaissance Society of America (Chicago, 30 mars 2017).

2- « De l'hybridation générique à l'homogénéisation d'un produit éditorial : le cas des Trésors imprimés en langue vernaculaire », communication au Congrès de la Renaissance Society of America (Berlin, 30 mars 2015).

3- « Publier des "Trésors de Médecine" à la Renaissance : de l'intitulation du volume à l'ordonnancement des savoirs » communication au Congrès de la Renaissance Society of America (New York, 29 mars 2014).

4- « Trésors imprimés de la Renaissance : genre éditorial ou catégorie bibliothéconomique ? », communication au Congrès de la Renaissance Society of America (San Diego, 6 avril 2013).

5- « L'écriture éditoriale à la Renaissance : présupposés, enjeux et perspectives méthodologiques », colloque *Renaissances inédites : nouveaux objets, nouvelles perspectives*, organisé par D. Brancher, Institut d'Études françaises et francophones, Bâle (mai 2009).

6- « Le circuit du livre imprimé à la Renaissance ou l'apparition du livre-produit », *Le Livre, « produit culturel » : stratégies éditoriales, de l'imprimé au texte électronique*, journées d'études du « séminaire alsacien » organisées par G. Polizzi et A. Réach-Ngô, UHA (5-7 février 2009).

7- « Les représentations iconographiques du livre dans les imprimés de la Renaissance », communication au colloque *L'imag(inair)e du livre à travers les arts : medium, motif, modèle ?*, organisé par Brigitte Ouvry-Vial, université de Reims (juin 2008).

8- « La synonymie au service de la réécriture : la révision des *Œuvres* d'Hélisenne de Crenne », *La Synonymie dans la langue et les styles du XVI^e au XX^e siècle*, communication à la journée d'études organisée par Mathilde Thorel, Atelier XVI^e siècle / Groupe d'Étude en Histoire de la Langue Française (mars 2007).

9- « Contribution des théories de la réception à l'étude de l'acte éditorial », avec B. Ouvry-Vial, journée d'études « Les études de réception à la croisée des savoirs (enjeux, méthodes, pratiques) » organisée par A.-R. Hermetet et R. Salado, université Paris-Diderot (mai 2005).

10- « Le livre imprimé (1530-1560) : un dispositif plurisémiotique en voie d'élaboration », *Matérialité et textualité : le discours du livre à la Renaissance*, journée d'études organisée par A. Réach-Ngô et T. Tran, Atelier XVI^e siècle de Paris-Sorbonne (avril 2005).

11- « Les variantes éditoriales à la découverte du Nouveau-Monde : *L'Histoire d'un voyage fait en la terre de Bresil* de Jean de Léry », colloque SHARP (Society for the History of Authorship, Reading and Publishing), Lyon (juillet 2004).

Conférences invitées

- 1- « La bibliothèque numérique des *Trésors de la Renaissance* », présentation à la journée d'études *Trésors de bibliothèques américaines* (journée franco-américaine de l'Atelier XVI^e siècle de Paris-Sorbonne, The Regenstein Library, Chicago, 28 mars 2017).
- 2- « Le projet *Trésors de la Renaissance* », intervention à la table ronde de la journée d'études *Les processus de création et d'écriture à la lumière des corpus sériels numérisés. Le cas de Lettres françaises d'Aragon* (Poitiers, 5 décembre 2016).
- 3- Intervention à la table ronde « Créer à plusieurs mains », séminaire général de critique génétique (9 décembre 2015, ITEM, Paris).
- 4- Intervention à la table ronde « Enseigner et transmettre les textes » du séminaire Polysémie : « Comment enseigner et transmettre le XVI^e siècle aujourd'hui » (Paris, ENS, 28 novembre 2015).
- 5- « Penser la culture de la Renaissance aujourd'hui », conférence organisée par le Département de Français dans le cadre du séminaire d'Anders Bergston, université de Stockholm (12 mars 2015).
- 6- « S'intéresser à la Renaissance aujourd'hui : démarches épistémologiques et enjeux de médiation », atelier organisée par le Département de Français, invitation de Carine Franzen, université de de Linköping (10 mars 2015).
- 7- Intervention à la table ronde de la journée d'étude « Le rôle de l'éditeur », organisée par G. Séginger (université Paris-Est Marne-la-Vallée), BnF (2 juin 2014).
- 8- « Publier à la Renaissance, de la mise en livre à la mise en œuvre », conférence au séminaire de C. Bourqui, université de Fribourg (Suisse) (5 mai 2014).
- 9- avec T. Tran et N. Viet, « Ésope à la Houghton Library : la fable ésopique au miroir de ses éditions renaissantes », conférence à la Houghton Library de l'université de Harvard (Massachusetts) (24 mars 2014).
- 10- « L'offre éditoriale des *Trésors* à la Renaissance », présentation au séminaire de S. Ducas, « Livres, lecteurs, société », au Pôle des métiers du livre (30 janvier 2014).
- 11- « L'écriture éditoriale à la Renaissance », séminaire « Politique(s) et poétique(s) de l'imprimé », université de Montpellier III (9 janvier 2014).
- 12- « Publier les *Trésors* de la Renaissance : rassembler, agencer, promouvoir les écrits hérités à l'âge de l'imprimé », Basler Renaissancekolloquium : « Schauplatz Buch : Vernetzung und Zirkulation » (13 décembre 2013).
- 13- « Transmettre les œuvres du passé à la Renaissance et aujourd'hui : commémoration, consécration, recréation ? », Atelier XVI^e siècle de l'université Paris-Sorbonne (1^{er} février 2013).
- 14- « La littérature du XVI^e siècle en fac-similé », participation à la table ronde de l'Atelier XVI^e siècle de l'université Paris-Sorbonne (8 juin 2013).
- 15- « Perspective historique : genèse éditoriale sous l'Ancien Régime », intervention au séminaire de l'ITEM « Manuscrit - Linguistique – Cognition : Genèse éditoriale / Approches linguistiques » (7 décembre 2012).
- 16- « Imprimé ou numérique, le livre au cœur de toutes les Renaissances ? », conférence-débat au Musée du Luxembourg (Paris), avec Christian Fauré (22 juin 2012) : <http://www.museeduluxembourg.fr/fr/activites-culturelles/ressources/>
- 17- « L'offre éditoriale des compilations à la Renaissance : rééditer les œuvres pour de nouveaux publics », présentation au séminaire de S. Ducas, « Livres, lecteurs, société », au Pôle des métiers du livre (novembre 2011).
- 18- « Herméneutique de l'imprimé », équipe de recherche ILLE, UHA (mars 2009).

19- « La mise en livre des *Angoysses douloureuses* d'Helisenne de Crenne », séminaire d'élèves de R. Chartier à l'École pratique des hautes études en sciences sociales (janvier 2007).

20- « L'écriture éditoriale à la Renaissance », séminaire « L'édition des textes littéraires » de l'École doctorale « Lettres, Arts et Sciences humaines » de l'université de Nice-Sophia Antipolis (janvier 2007).

21- « Polysémiotité du livre ancien », groupe « Trans- » de transsémiotique des arts, université Paris IV (mai 2006).

22- « La pensée du livre à la Renaissance », séminaire de B. Ouvry-Vial à l'université Paris 7 (octobre 2005).

23- « Introduction à la bibliographie matérielle », séminaire de M. Huchon à l'université Paris IV (avril 2005).

Valorisation de la recherche

Projet « Théâtre et Patrimoine » : Élaboration, en partenariat avec la compagnie Théât'Reis, d'une lecture-spectacle sur les « Trésors de la Renaissance » et leur transmission aux publics contemporains.

Participation à des ateliers de lecture de textes de la Renaissance, dans le cadre de l'association Théât'Reis : Institut de Français de Bâle (mars 2014), université Paris-Sorbonne (juin 2014), université de Strasbourg (avril 2015).

Représentations accompagnées d'une présentation et d'une discussion avec le public :

- 4 juin 2014 : Église des Dominicains, Strasbourg

- 14 juin 2014 : Atelier XVI^e siècle de l'université Paris-Sorbonne.

URL : <http://officinedemercure.org/wp-content/uploads/2014/06/Tr%C3%A9sor-du-pauvre-et-fleurs-de-d%C3%A9votion.pdf>

Projets de colloques et d'ouvrages collectifs :

- mai 2018 : Itinéraires de Floire et Blanche-flor en Europe du XII^e au XVI^e siècle : mise en livre, diffusion et réception

- décembre 2018 : avec R. Mouren (Institut Warburg, Londres), « Les bibliothèques de la Renaissance aujourd'hui » (à paraître dans le numéro thématique de la revue *RHR*).

- avril 2019 : avec R. Mahrer (Université de Lausanne), « Des textes à l'œuvre ».

- novembre 2019 : avec D. Denis (U. Paris-Sorbonne), « L'édition critique en ligne », colloque annuel de la Société d'Histoire Littéraire de la France.

Mise à jour décembre 2017